**CAHIER DES CHARGES**

**MAÎTRE D'OUVRAGE :**

**Entente interdépartementale du bassin du Lot  
297 rue Saint-Géry  
46000 Cahors**



**OBJET DE LA CONSULTATION :**

**Traduction en langue portugaise d’un dossier de candidature à un programme Interreg Sudoe**

**Date limite de réception des offres : mercredi 11 octobre 2017 à 12h.**

**Nom et adresse officiels de l'organisme acheteur :**

Entente interdépartementale du bassin du Lot  
297 rue Saint-Géry 46000 Cahors

**Site internet :** http://www.valleedulot.com

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Objet de la consultation :**

Traduction en langue portugaise d’un dossier de candidature à un programme européen Interreg Sudoe

**Lieu d'exécution et de livraison :**

Entente interdépartementale du bassin du Lot  
297 rue Saint-Géry 46000 Cahors

**Contexte :**

L’Entente Lot va déposer sa candidature dans le cadre de la seconde phase de sélection de l’appel à projets européen Interreg Sudoe. L’Entente Lot est chef de file de ce programme, elle est associée à des partenaires espagnols et portugais. La demande doit donc être déposée en trois langues.

**Modalités de la prestation :**

La prestation devra comprendre :   
- la traduction en langue portugaise du dossier de candidature de l’Entente Lot (hors parties grisées du dossier qui sont des parties remplies automatiquement)

**Caractéristiques principales :**

* Le document de référence pour la traduction comportera des termes techniques liés au domaine de compétence de l’Entente Lot autour de la gestion de la ressource en eau (exemples : « bassin versant », « gestion intégrée de la ressource en eau »…).
* La traduction devra être rigoureusement identique à la version d’origine, nous exigeons une traduction au mot près.
* Le nombre de caractères indiqué dans le formulaire devra être rigoureusement respecté.
* Le nombre de mots ne pouvant être précisé dans cette consultation, le formulaire vierge est joint à la demande afin que le prestataire puisse se faire une idée plus précise.
* Les parties grisées du formulaire ne sont pas à traduire, ces parties seront remplies automatiquement.
* Une relecture sera réalisée par une personne portugaise ayant connaissance du projet.

**Critères d'attribution :**

Le choix du prestataire retenu se fera en fonction de son offre tarifaire (70 %) ainsi qu’en fonction du délai de réalisation (30 %).

**Date limite de réception des offres :**

Mercredi 11 octobre 2017 à 12h

**Délai minimum de validité des offres :**

30 jours à compter de la date limite de réception des offres

**Date limite de réception de la prestation :**

**Jeudi 19 octobre 2017 à 12h (le document à traduire sera envoyé vendredi 13 octobre).**

**Renseignements complémentaires :**

Les réponses des prestataires peuvent s’effectuer par voie électronique à l’adresse suivante : [c.olivier@valleedulot.com](mailto:c.olivier@valleedulot.com)